Организация Объединенных Наций A/C.3/69/SR.20

Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
19 November 2014
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 20-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 20 октября 2014 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Дейвис (заместитель Председателя) . . . . . (Ямайка)

Содержание

Пункт 65 повестки дня: Права коренных народов (*продолжение*)

a) права коренных народов (*продолжение*)

b) второе Международное десятилетие коренных народов мира (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org/).

14-62976R)

Просьба отправить на вторичную переработку

В отсутствие г-жи Мешкиты Боржеш (Тимор-Лешти) место Председателя занимает г-н Дейвис (Ямайка), заместитель Председателя

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Пункт 65 повестки дня: Права коренных народов (*продолжение*) (A/6/267, A/69/271 и A/69/278)

a) права коренных народов (*продолжение*)

d) второе Международное десятилетие коренных народов мира (*продолжение*)

1. **Г-н Таула** (Новая Зеландия) говорит, что его делегация приветствует участие представителей коренных народов, прежде всего в составе Глобальной координационной группы и в работе Всемирной конференции по коренным народам. Особенно впечатляют успехи в улучшении положения уязвимых групп населения из числа коренных народов, в частности молодежи, инвалидов, женщин и детей. Приоритетное внимание уделяется улучшению медицинского обслуживания и повышению уровня образования, а также ликвидации дискриминации и искоренению насилия. Государства-члены должны подкреплять этот процесс реализацией практических шагов, направленных на осуществление итогового документа. Проблемы коренных народов должны учитываться также при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

2. Новая Зеландия продемонстрировала свою поддержку улучшению положения коренных народов и реализации их прав, направив своего первого Генерал-губернатора, принадлежащего к народности маори, в качестве своего представителя на Постоянном форуме по вопросам коренных народов и назначив уходящего в отставку Министра по делам маори своим делегатом на Всемирной конференции. Его правительство готово к налаживанию и поддержанию конструктивных отношений с народом маори. Оно уделяет большое внимание углублению взаимодействия с этой народностью на базе разработки и реализации целевых стратегий при ведущей роли маори в таких областях, как охрана здоровья, жилищное строительство, образование, развитие экономики и расширение доступа к правосудию. Его страна не сможет раскрыть весь свой потенциал без полноправного участия маори в реализации их чаяний.

3. **Г-н Тетуанья** (Эквадор) говорит, что его страна является демократическим, правовым государством с межкультурным и многонациональным укладом, которое старается обеспечить гарантии соблюдения принципа «достойной жизни». Это принцип базируется на стремлении коренных народов к дальнейшему сосуществования и предполагает создание условий для обеспечения благополучия людей, укрепления их сплоченности, достижения равенства и равноправия, социальной справедливости и гармонии с природой. Согласно Конституции принцип «достойной жизни» служит главным критерием оценки прогресса в реализации комплекса социальных, экономических, культурных и экологических прав. Конституция Эквадора обеспечивает также гарантию защиты коллективных прав различных общин коренных народностей в рамках государства.

4. Принцип «достойной жизни» представляет собой альтернативную концепцию развития, которая во главу угла государственной политики ставит благополучие людей. Главной задачей является добиться уравнивания прав и возможностей, которые позволят всем людям, общинам, народам и этническим группам пользоваться плодами всеобщего благосостояния. Усилия правительства укрепить национальную самобытность, межкультурный характер и многонациональный уклад общества предусматривают предоставление стипендий различным народностям и этническим группам и возрождение знаний о своих предках и культурного наследия в системе межкультурного образования.

5. Его правительство придает приоритетную значимость включению гендерных и межкультурных аспектов в государственную политику на основе обеспечения широкого участия населения в выявлении причин дискриминации и реализации шагов по их устранению. Правительство широко применяет позитивные меры. В частности, оно включило более 75 молодых дипломатов, имеющих аборигенные или африканские корни, в том числе его самого, в состав дипломатического корпуса страны.

6. Эквадор выступил за включение ряда элементов в итоговый документ Всемирной конференции по коренным народам, в том числе признание народной медицины и традиционных знаний и культурного многообразия в сфере образования и подтверждение обязательства предпринять дополнительные шаги по борьбе с нарушением прав ко-

ренных народов, с учетом ответственности транснациональных корпораций в этой области. Он надеется, что в будущем будут предприниматься своевременные шаги по удовлетворению нужд и потребностей коренных народов и будет объявлено третье международное десятилетие коренных народов мира в рамках усилий по осуществлению всех положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Потребности коренных народов должны быть четко обозначены в повестке дня в области развития на период после 2015 года.

7. Архиепископ Ауса (наблюдатель от Святейшего престола) говорит, что Святейший престол приветствует прилагаемые усилия по ликвидации дискриминации в отношении коренных народов и по обеспечению их полноправного и эффективного участия в принятии решений, прежде всего по вопросам, которые прямо или косвенно затрагивают их интересы. Возрождение самобытности коренных народов отнюдь не означает возврат к прошлому, а предполагает реализацию их права продвигаться вперед, руководствуясь своими почитаемыми столетиями коллективными ценностями, такими как уважение человеческой жизни и достоинства, представительское принятие решений и сохранение народных обрядов. В условиях глобализации, индустриализации и урбанизации нельзя допустить, чтобы эти ценности были просто отброшены в сторону.

8. Коренные народы мира имеют такие же притязания, как и другие люди, народы и нации, на пользование своим фундаментальным правом на развитие. Это право должно реализовываться с учетом их самобытности и ценностей. Кроме того, сами коренные народы должны вносить вклад в собственное развитие. Программы развития коренных народов, разработанные без их участия, могут принести больше вреда, чем пользы, тем более, если в таких программах не будут учитываться их самобытность и системы ценностей, или же если они будут сфокусированы в основном на фольклорных аспектах. Общенациональные и местные программы имеют гораздо более высокую значимость, чем международные усилия в деле обеспечения уважения прав коренных народов. В этой связи он отмечает важность принятия справедливых законов, регулирующих отношения между коренными народами и добывающими предприятиями, работающими на земле их предков. Повестка дня в области развития на период после 2015 года должна учитывать положение коренных народов. Все инициативы, затрагивающие их жизнь, должны осуществляться, руководствуясь принципом уважения их самобытности и культуры, в том числе с учетом их особых традиций, религиозных убеждений и способности принимать решения о собственном развитии, в сотрудничестве с их национальными правительствами и соответствующими международными органами.

9. **Г-н Льорентти Солис** (Многонациональное государство Боливия) говорит, что Конституция Боливии признает существование коренных и аборигенных земледельческих народов и историческую принадлежность этим народам их территорий, на которых они проживали в период до колонизации. Она гарантирует их право на самоопределение в составе целостного государства, т.е. право на автономию, самоуправление, культурное развитие, создание своих институтов и объединение своих территорий. В ней также признается 16 местных языков и испанского языка в качестве официальных языков Боливии. Лишь немногие страны продвинулись так далеко в деле осуществления прав коренных народов на национальном и местном уровне. Такой прогресс объясняется, прежде всего, волей всего боливийского народа и стремлением коренных и аборигенных народностей, которые сумели преобразовать колониальное, неолиберальное государство, построенное на принципах их маргинализации и дискриминации. Кроме того, Боливия была в числе первых стран, которые включили положения Декларации в свое законодательство и конституции.

10. В Боливии, где государственное устройство базируется на принципе многонациональности, коренные народы признаются как отдельные исторические и политические образования, которые являются составными компонентами межкультурного государства и общества. Поскольку в структуре населения коренные народы составляют большинство, его страна добилась самого высокого представительства коренных народов в составе парламента, где 32 процента мест занимают представители коренных народов. Ресурсы, полученные в результате национализации нефтяной отрасли, позволили добиться существенного прогресса в области здравоохранения, образования, жилищного строительства, а также в сфере занятости и в развитии инфраструктуры. Был создан университет для коренных народов и учрежден фонд содействия развитию ко-

ренных народов. Были скорректированы учебные планы с учетом принятия соответствующих законов, поощряются коллективные права коренных народов на охрану здоровья и популяризируется народная медицина. Кроме того, был принят закон об аграрной реформе, который предоставляет общинам коренных народов права на их общинные земли, уделяя особое внимание женщинам.

11. В концепции развития Боливии закреплен принцип «достойной жизни» и предусматривается межкультурное развитие, сосуществование различных национальностей рамках общины и удовлетворение материальных потребностей людей в гармонии с природой. Его страна намерена добиться ликвидации крайней нищеты к 2025 году на основе реализации перспективного плана развития, который направлен также на достижение суверенной продовольственной безопасности, индустриализацию страны, обеспечение технического прогресса и всеобщего охвата населения основными услугами.

12. В колониальный период традиционные знания и народная культура подвергались гонениям и даже запрещались. Боливия вновь хотела бы заявить, что лист коки в его естественном состоянии совершенно безвреден для человеческого здоровья, что подтверждается результатами научных исследований, проведенных в развитых странах. Его правительство обратилось к Всемирной организации здравоохранения с просьбой провести исчерпывающее исследование свойств это листа. Приветствуя итоговый документ Всемирной конференции, Боливия призывает международное сообщество признать вклад коренных народов в обеспечение устойчивого развития.

13. **Г-жа Мелон** (Аргентина) говорит, что ее правительство проводит политику защиты прав человека, в том числе прав коренных народов, чьи права были официально признаны в 1994 году принятием конституционной поправки. Аргентина входит в число 20 стран, которые ратифицировали Конвенцию № 169 Международной организации труда, которая является единственным юридически обязывающим документом, обеспечивающим защиту коренных народов. Кроме того, ее страна в 2017 году присоединилась к Декларации о правах коренных народов. Она твердо поддерживает усилия, направленные на формирование в рамках Организации Объединенных Наций механизмов содействия расширению участия представителей коренных народов в работе Организации, в том числе создание Постоянного форума по вопросам коренных народов. Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов побывал в Аргентине в 2011 году и отметил в качестве позитивных примеров принятие законодательных мер и нормативных актов, направленных на обеспечение уважения культурного многообразия и традиционных знаний коренных народов. К ним, в частности, относится принятие Закона об образовании в 2006 году, который предусматривает двуязычное межкультурное образование, и недавнее принятие законодательства, разрешающее общинам коренных народов создавать свои собственные радиостанции. В настоящее время закон о правах коренных народов на общинные земли распространяется на площадь более 4,5 млн. гектаров земли.

14. Отметив необходимость расширения международных усилий в деле пропаганды прав коренных народов, представитель Аргентины настоятельно призывает все государства-члены активно участвовать в рассмотрении разрабатываемых Генеральным секретарем рекомендаций в отношении облегчения участия представителей коренных народов в работе Организации по этой тематике. Кроме того, проблемы коренных народов должны найти отражение в качестве сквозного элемента в целях Декларации тысячелетия, и в повестке дня в области развития на период после 2015 года. Важным методическим инструментом мониторинга положения коренных народов и прогресса в реализации ими своих прав может служить статистика национальных статистических бюро и региональных и международных органов.

15. **Г-н Самора** (Сальвадор) говорит, что важная роль в оказании поддержки осуществлению национальных планов действий и других мер, принимаемых государствами в целях достижения задач Декларации, отводится учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций. Его делегация поддерживает проведение третьего международного десятилетия коренных народов мира и признает необходимость создания механизмов по международной координации усилий и активизации сотрудничества в вопросах, касающихся коренных народов. Его делегация выражает надежду на то, что в повестке дня в области развития на период после 2015 года коренные народы будут фигуриро-

вать как отдельные образования, а не как маргинальные, уязвимые группы населения.

16. Сальвадор использует механизм диалога в налаживании государством отношений с коренными народами. По итогам поездки Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов в Сальвадор, состоявшейся в 2012 году, был запущен широкий процесс консультаций между организациями коренных народов и правительственными учреждениями. Этот процесс позволил совместно разработать проект государственной стратегии развития коренных народов в социальной, экономической, культурной, экологической и административной сфере. Кроме того, его правительство принимает меры, направленные на признание культурно-исторической родословной аборигенных народов Сальвадора. Был выпущен первый науатле-испанский словарь, выдается стипендия еще оставшимся жителям, говорящим на языке науатль, в качестве стимула для устной передачи языка следующим поколениями. По итогам консультаций с коренными народностями науат-пипил, какавира и ленка разрабатывается межкультурная политика в области охраны здоровья коренного населения. В 2014 году принятием конституционной поправки Сальвадор официально признал коренные народы и важность сохранения их самобытности и особого восприятия окружающего мира.

17. **Г-жа Нгуеле Макулет** (Конго) говорит, что в 2011 году был принят национальный закон о поощрении и защите прав коренных народов. Этот закон оказал заметное воздействие на улучшение положения коренных народов в Конго, которые получили равный доступ к системе гражданской службы, медицинскому обслуживанию и образованию, а также право на создание ассоциаций и право избирать и быть избранным. В августе 2013 года ее правительство приняло национальный план действий, направленный на повышение качества жизни коренных народов. На этапах разработки или принятия находятся также законодательные и нормативные акты по регулированию сферы природопользования, прежде всего таких природных ресурсов, как леса и фауна. В них устанавливается требование обязательного получении свободного, предварительного и осознанного согласия коренных народов на эксплуатацию таких ресурсов и необходимость строгого соблюдения их прав и культурных традиций.

18. Поскольку образ жизни и обычаи коренных народов способствуют сохранению лесных экосистем, Конго призывает международное сообщество мобилизовать необходимые ресурсы для инвестирования в развитие основных объектов инфраструктуры, включая поощрение деятельности, приносящей доход, и выплату коренным народам возмещения за услуги по сохранению окружающей среды. Ее правительство создало Международный форум коренных народов в Центральной Африке, который призван служить пространством для передачи коренными народами своих знаний. Конго привержена, посредством поощрения прав коренных народов, делу построения общества, основанного на верховенстве права и свободного от дискриминации, и призывает к разработке программ экономического, социального и культурного развития, способствующих эффективной реализации прав коренных народов, в частности женщин и молодежи.

19. **Г-жа Ньерере** (Объединенная Республика Танзания) говорит, что неслучайно в 2013 году секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов в своей оценке прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в обеспечении продовольственной безопасности не включил конкретную ссылку на положение дел в Африке. Это упущение можно объяснить особым положением коренных народов в Африке, которое варьируется в зависимости от региона и каждой страны. Для достижения целей Десятилетия необходимо принимать во внимание национальную и региональную специфику и исторические и культурные особенности. Ее правительство всегда выражала оговорку относительно существования общин коренных народов в пределах его юрисдикции. Понятие «коренные народы» получило широкое распространение в эпоху колониального владычества, когда колонизаторы стали притеснять и подвергать дискриминации племена, занимавшиеся пастбищным скотоводством в Африке. Естественно, сразу после получения независимости Танзания приняла меры, направленные на повышение благополучия всех жителей страны, независимо от их принадлежности к этническим группам или племенам. Страна вложила огромные средства в повышение уровня жизни, расширение экономических возможностей и обеспечение политических прав всех граждан, включая группы этнических меньшинств.

20. Несмотря на усилия добиться улучшения положения всех общин в Танзании на основе реализации национальных планов и программ развития, отдельные группы населения продолжают сохранять традиционный образ жизни и зависят от доступа к земле и природным ресурсам. Широко используются различные схемы защиты, такие, например, как Сеть производственно-социального страхования, обеспечивающая защиту домохозяйств на случай неурожая или стихийных бедствий, которая предоставляет семьям производственный инвентарь, помогающий им снизить уровень бедности и уязвимости и повысить их уровень жизни и продовольственной безопасности. На землю деревень выдаются свидетельства тем членам общины, которые объединяются и образуют деревни в целях их юридического признания хозяйствующими субъектами. В отдельных случаях охотники/собиратели не отвечают численным критериям для образования деревни, однако в 2011 году был отмечен случай, когда племя хадза получило коллективное свидетельство на общинную землю. Совсем недавно представители организаций скотоводов, охотников и собирателей приняли активное участие в разработке проекта конституции. Ее правительство вновь заявляет о своей готовности оказывать поддержку инициативам в области развития, направленным на удовлетворение потребностей групп меньшинств.

21. **Г-н Патриота** (Бразилия) говорит, что его правительство с давних пор последовательно выступает за то, чтобы коренные народы могли участвовать в подготовительном процессе в рамках созыва Всемирной конференции и могли вносить свой вклад в разработку итогового документа. Доклад Генерального секретаря должен содержать глубокий анализ ситуации с указанием возможных путей обеспечения инклюзивного и всеобъемлющего представительства коренных народов на различных площадках мира. При этом Бразилия верит в то, что наступит момент, когда вопрос об участии коренных народов и их организаций на совещаниях различных органов Организации Объединенных Наций перестанет быть предметом специального рассмотрения и проведения переговоров. Бразилия отстаивала права и чаяния коренных народов в ходе переговоров по выработке итогового документа и наладила откровенный диалог непосредственно с различными группами коренных народов, в том числе в рамках Глобальной координационной группы. В июле 2014 года Бразилия присоединилась к Группе друзей Конференции с целью более глубокого понимания и широкого распространения требований коренных народов в масштабах всего мира.

22. Его правительство привержено делу поощрения и защиты культурного многообразия и прав коренных народов в соответствии со своей приверженностью задаче добиться равных возможностей для бразильцев. Более 800 000 бразильцев считают себя представителями свыше 300 коренных народностей, разговаривающих на 270 разных языках, а территория земель, где проживают коренные народы, составляет 12 процентов общей территории страны. Конституция 1988 года и последующее законодательство согласуются с основными положениями Декларации. Усилия по обеспечению реализации прав коренных народов включают создание в 2006 году Национальной комиссии по осуществлению стратегии развития коренных народов, которая направлена на обеспечение полноправного и активного участия коренных народов в разработке и реализации общенациональных программ в интересах их развития. Была создана межминистерская рабочая группа, которая в настоящее время занимается разработкой конкретных нормативных документов по практическому осуществлению положений Конвенции № 169 МОТ. Правительство приняло национальную программу по улучшению охраны здоровья коренных народов, где особое внимание уделяется применению традиционных знаний, средств народной медицины и практики коренных народов.

23. Совершенно очевидно, что без полного осуществления коренными народами их прав добиться достижения устойчивого развития невозможно. Поэтому его делегация считает, что чаяния коренных народов должны учитываться в национальных программах и стратегиях, направленных на достижение целей устойчивого развития. Повестка дня в области развития на период после 2015 года должна принимать во внимание потребности коренных народов и их позицию по различным вопросам.

24. **Г-н Баррос Мелет** (Чили) говорит, что его правительство стремится к налаживанию отношений с коренными народами на основе уважения их индивидуальных и коллективных прав, расширения их участия и ликвидации всех форм маргинализации, расизма и дискриминации. В этой связи его правительство определило четыре приоритетных направления действий: проведение политической, законодательной и институциональной реформы;

доступ к землепользованию и водопользованию; секторальная политика и охрана правопорядка; и защита прав коренных народов. Были созданы министерство по делам коренных народов и совет по проблемам коренных народов, Кроме того, в структуре каждого министерства был создан сектор по делам коренных народов.

25. В разработке итогового документа Всемирной конференции принимали участие представители коренных народов всех регионов земного шара. Государства-члены должны выполнять взятое обязательство принимать меры, позволяющие коренным народам и их представителям участвовать в работе соответствующих органов Организации Объединенных Наций при обсуждении вопросов, затрагивающих их интересы. При этом государства должны увеличить свои взносы в Фонд добровольных взносов.

26. Должное внимание правам коренных народов должно уделяться при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года. В Чили, как и в других странах, коренные народы значительно отстают в достижении показателей развития по сравнению с другими группами населения. С учетом важного вклада коренных народов в обеспечение устойчивого развития их потребности должны быть отражены в рамочной программе развития. Его правительство считает, что формирование у коренных народов чувства доверия к налаживанию обоюдного и добросовестного сотрудничества на основе проведения консультаций имеет определяющее значение для обеспечения реализации их прав и построения инклюзивного и толерантного общества, признающего и ценящего их самобытное многообразие.

27. **Г-жа Мбалла Эенга** (Камерун) говорит, что прогресс в достижении целей Десятилетия оказался довольно скромным. Многие общины коренных народов по-прежнему страдают, среди прочего, от последствий милитаризации их территорий, грабительской эксплуатации их ресурсов, изменения климата, политической маргинализации, экономической отсталости и социальной и культурной дискриминации. Принятие Декларации о правах коренных народов и созыв первой Всемирной конференции по коренным народам, с широким участием представителей коренных народов, были историческими вехами и знаками признания и подтверждения их прав. Обнадеживающим показателем прогресса является также практика применения государствами-членами позитивных мер и проведения реформ. В Камеруне и других африканских странах превалирует концепция определения принадлежности к коренной народности по «национальному» признаку, согласно которой самобытность коренной народности связывается с одним конкретным местом происхождения или исторической родиной той или иной этнической группы. Ее страна с удовлетворением отмечает рекомендацию Специального докладчика, содержащуюся в его докладе о правах коренных народов (A/69/267). В ней указывается, что при определении принадлежности человека к коренному населению в качестве главного критерия должен использоваться принцип самоидентификации.

28. Камерун предпринимает шаги, направленные на борьбу с дискриминацией и маргинализацией и обеспечение благополучия всех общин. Ее правительство поручило провести исследования по определению возможной принадлежности отдельных групп к коренному населения. При этом удалось достичь общенационального консенсуса о признании пигмеев коренным народом согласно международному праву, и принимаются меры по поощрению и защите их прав. Ее страна разработала национальную программу по обеспечению широкого участия населения в процессе развития, которая призвана дать детям пигмеев возможность получить образование, обеспечить доступ к питьевой воде и пропагандировать важность использования средств гигиены и санитарии. Был разработан план развития, предусматривающий укрепление административного потенциала по обеспечению защиты прав и интересов пигмеев. В районах плотной населенности коренных общин применяются дополнительные меры, в частности создание приоритетных образовательных зон, включение уроков по истории и культуре пигмеев в учебные планы всех начальных и некоторых средних школ и ведение преподавания на местных языках. Камерун, в русле положений Декларации, предпринимает шаги по налаживанию процесса консультаций и сотрудничества с коренным населением в вопросах лесопользования, добычи полезных ископаемых и в других сферах на основе принципов прямого диалога, прозрачности, участия, благого управления и партнерства. Ее правительство создало механизмы, позволяющие местным общинам принимать более широкое участие в сфере лесоводства и лесопользования, и проводит

пересмотр Лесного кодекса с участием коренных народов и их представителей.

29. Существует неотложная необходимость в достижении консенсуса в определения понятия «принадлежность коренному населению», поскольку в международном праве такого согласованного определения не существует. Крайне важно добиться того, чтобы применение положений Декларации, касающихся вопросов самоопределения и прав собственности на природные ресурсы, не нарушало статью 46 о территориальной целостности и политическом единстве суверенного государства, которые в Африке бывают особенно хрупкими. Государства должны добиться тонкого баланса между политической, экономической и социальной интеграцией коренных народов и сохранением их самобытности и образа жизни с тем, чтобы избежать опасности их ассимиляции, с одной стороны, и риска маргинализации, с другой. В этом вопросе должен применяться дифференцированный подход, который учитывал бы национальные особенности, исторические реальности и экономические условия каждой страны. При этом особое внимание должно уделяться тому, что общины коренных народов подвергаются повышенной опасности экологических разрушений, вызываемых изменением климата. Камерун выражает надежду на то, что по итогам Климатического саммита 2014 года будут выработаны прицельные решения.

30. **Г-жа Лучка** (Украина) говорит, что Украина твердо привержена осуществлению итогового документа Всемирной конференции, который служит практическим ориентиром для действий и инклюзивной программой для развертывания глобальных усилий, направленных на защиту прав групп, испытывающих все большие трудности в сохранении их самобытности и удовлетворении своих социальных, экономических и культурных потребностей. Одобрив Декларацию, Украина приступила к реализации практических шагов по обеспечению гарантии защиты прав коренных народов Крым, в частности татар.

31. Оккупация Крыма Российской Федерацией создала обстановку напряженности, агрессии и дискриминации, которая подорвала существовавшую ранее атмосферу толерантности на этом полуострове и привела к ограничению культурных, языковых и политических прав и свобод татар. В докладах международных организаций и наблюдательных миссий содержатся целые разделы, посвященные случаям жестокого обращения и применения российскими властями репрессивных мер в отношении коренных народов Крыма, прежде всего в отношении крымских татар и украинцев. Татары подвергаются насильственному выселению, в их домах проводятся обыски, игнорируется их коренной статус, систематически нарушаются их гражданские, политические и культурные права. Их правозащитники становятся жертвами угрозам, пыток и убийств, а их лидерам отказывают в доступе в этот регион. Нарушаются их имущественные права в результате незаконной национализации и захвата крымской собственности, а также в результате деятельности так называемых сил самообороны Крыма. Установление на полуострове законодательства Российской Федерации в нарушение резолюции 68/262 Генеральной Ассамблеи продолжает ограничивать их свободу выражения взглядов, свободу мирных собраний и ассоциаций и свободу вероисповеданий и убеждений, а сотрудники правоохранительных органов продолжают проводить обыски в их домах, особенно среди населения татар и украинцев, под предлогом поиска экстремистских материалов. Продолжение такой бесчеловечной и преступной практики вызывает особое сожаление в связи с семидесятой годовщиной депортации Советским Союзом крымских татар из Крыма.

32. Украина прилагает все усилия, чтобы оказать помощь татарскому населению путем облечения доступа внутренне перемешенных лиц к жилью, медицинской помощи, социальной защите и образованию. Президентский комиссар по делам крымских татар создал в Киеве институт по сохранению и поощрению этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности крымским татар в Украине. Были созданы структуры, позволяющие этим лицам сообщать о нарушениях прав человека и обращаться за правовой помощью. На местах проводится сбор доказательств, в том числе на основе материалов официальной переписки и показаний свидетелей. Украина настоятельно призывает все подразделения Организации Объединенных Наций и государства-члены проявить солидарность с крымскими татарами и выступить против репрессий, ненависти и нетерпимости и будет добиваться вместе с международным сообществом, чтобы Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов стала реальностью.

33. **Г-жа де Агила Кастильо** (Гватемала) говорит, что Гватемала твердо привержена делу поощрения и защиты прав коренных народов. Она подчеркивает необходимость активного участия коренных народов в работе органов Организации Объединенных Наций, где рассматриваются вопросы, затрагивающие их жизненные интересы и проблемы развития, особенно положение женщин, молодежи и детей.

34. В национальной повестке дня Гватемалы на период до 2032 года указаны пять основных направлений деятельности, предусматривается защита прав коренных народов, их образа жизни, обычаев и общественного устройства в условиях построения плюралистического государства. Для осуществления этой повестки дня Гватемала разработала комплекс механизмов и наметила ряд реформ, направленных на искоренение расизма, поощрение межкультурного сосуществования и защиту прав коренных народов, а также предусматривающих обеспечение гарантии защиты прав мигрантов и реализацию мер в области охраны окружающей среды, расширения занятости среди молодежи и борьбы с преступностью. Гватемала поддерживает заявление Специального докладчика в его докладе о правах коренных народов (68/267) относительно того, что меры, предпринимаемые в защиту прав коренных народов, должны предусматривать их участие в глобальных усилиях, направленных на улучшение условий их жизни при уважении их права на самостоятельное определение путей и приоритетов своего развития. Это позволит им добиться сохранения своей культурной самобытности и укрепления своего потенциала в области обеспечения устойчивого развития. Эти меры должны также опираться на принципы недискриминации и самоопределения, закрепленные в Декларации. С учетом того, что без полноправного участия коренных народов достичь устойчивого развития невозможно должны быть активизированы усилия, направленные на укрепление структур управления и институтов коренных народов.

35. Благодаря принятию Декларации удалось добиться существенного прогресса в деле защиты прав коренных народов, однако в этом направлении предстоит еще проделать огромную работу. Необходимо принять меры по укреплению форм местного самоуправления в общинах коренных народов, поощрять участие женщин из числа коренного населения в принятии решений, способствовать активному участию молодежи в политической жизни и расширять доступ женщин, молодежи и детей к информационно-коммуникационным технологиям и содействовать расширению занятости среди молодежи. Не должны оставаться без внимания инвалиды, которые зачастую игнорируются в их собственных общинах.

36. **Г-жа Руин** (Коста-Рика) говорит, что международное сообщество должно воспользоваться динамикой момента, которому дала толчок Всемирная конференция, для ускорения процесса реализации задач, поставленных в Декларации и в итоговом документе. Приоритетное внимание должно уделяться участию представителей коренных народов и их институтов в работе совещаний Организации Объединенных Наций по вопросам, затрагивающим их интересы. К таким вопросам относятся расширение прав и возможностей женщин из числа коренных народов, разработка и осуществление стратегий и программ в области укрепления потенциала и формирования лидерских качеств. Серьезного внимания заслуживают меры по искоренению причин и последствий насилия в отношении женщин и девочек, а также важность отражения прав коренных народов в повестке дня в области развития на период после 2015 года.

37. Коста-Рика имеет довольно широкую законодательную базу, в которой признаются права коренных народов. Страна является участником Конвенции № 169 МОТ, и статья 76 Конституции предусматривает необходимость сохранения и поощрения использования национальных языков коренных народов. Накоплен значительный опыт применения норм прецедентного права в урегулировании прав коренных народов, таких как право на землю и общинную собственность, право на охрану здоровья и право на доступ к безопасной питьевой воде. Ее правительство инициировало также процесс конституционных реформ, направленных на закрепление многоэтнического и многокультурного характера страны и утверждение принципов разнообразия и недискриминации.

38. **Г-жа Флейзор** (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)) говорит, что проведение Всемирного дня продовольствия служит напоминанием о неотложной необходимость добиться искоренения голода, а достичь этой цели невозможно без учета потребно-

стей, прав и вклада коренных народов. Несмотря на достижение заметного прогресса в ходе Десятилетия, остается актуальной задача принятия реальных мер, гарантирующих признание земельных прав коренных народов и применение принципа свободного, предварительного и осознанного согласия, а также мер по поощрению участия коренных народов в принятии решений, затрагивающих их жизнь.

39. Добровольные руководящие принципы ответственного управления ведением и пользованием земельными, лесными и рыбными ресурсами – первый глобальный документ «мягкого права», регулирующий права пользования, который был подготовлен с участием коренных народов, служит доказательством широкого признания крайней важности эффективного управления пользованием ресурсами в интересах обеспечения продовольственной безопасности. Руководящие принципы содержат раздел, посвященный правам коренных народов и традиционным нормам землепользования, с учетом культурной и духовной значимости земли, рыбного промысла и лесов для этих народов, но при этом все другие разделы тоже имеют отношение к укреплению прав землепользования, и потому все они должны применяться в их совокупности. Несмотря на то, что главная ответственность за их осуществление возлагается на государство, успех их реализации зависит от участия всех заинтересованных субъектов, включая представителей коренных народов. В этой связи довольно эффективным инструментом оказалась информационно-пропагандистская кампания, развернутая по линии ФАО. Проводятся семинары-практикумы, а ряд партнеров, обладающих ресурсами, вносят вклад в реализацию первого этапа осуществления.

40. ФАО налаживает контакты с правительством Сьерра-Леоне для оказания помощи в оценке положений законодательства, которые необходимо привести в соответствие с Руководящими принципами. Установлены отношения с многочисленными заинтересованными субъектами в Либерии, которым оказывается помощь в применении требования о необходимости получения свободного, предварительного и осознанного согласия на вложение инвестиций в сферу землепользования. Особое внимание уделяется наращиванию потенциала негосударственных субъектов в использовании и применении Руководящих принципов. В настоящее время в помощь неправительственным организациям, структурам гражданского общества и организациям коренных народов разрабатывается методическое руководство по их применению. Соблюдать требования Руководящих принципов в своих производственных процессах обязались также предприятия частного сектора. В соответствии с графиком в отдельных странах для многочисленных заинтересованных субъектов проводятся тематические общенациональные семинары по вопросам землепользования и лесопользования. В этой связи ФАО предлагает государствам-членам заявить о своей заинтересованности в проведении таких семинаров в их странах.

41. Добиться построения более справедливого мира, свободного от голода, нищеты, дискриминации и неравенства, невозможно без особого учета реальностей, с которыми сталкиваются коренные народы. В решении проблем, связанных с изменением климата, рациональным использованием национальных природных ресурсов и обеспечением устойчивого развития, необходимо опираться на знания предков и добиваться устранения причин бедности и уязвимости коренных народов. ФАО будет и впредь оказывать всю необходимую техническую помощь государствам-членам в ликвидации барьеров, препятствующих доступу коренных народов к земле, территориям, природным ресурсам и святым местам, и в улучшении их механизмов управления в целях построения более справедливого мира и достижения всеобщей продовольственной безопасности.

42. **Г-н Кассиди** (Международная организация труда) говорит, что участие в работе Всемирной конференции представителей коренных народов во многом способствовало ее успешному проведению. Его организация готова добиваться вместе с коренными народами и их представителями продвижения повестки дня в области развития на период после 2015 года, которая должна включать права коренных народов.

43. Конвенция № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в независимых странах стала первой юридически обязывающей международной конвенцией, в которой признаются чаяния коренных народов. Вместе с Декларацией она образует важнейший компонент международно-правовой базы защиты прав коренных народов. МОТ приветствует призыв к широкой ратификации этой конвенции в консультации с ко-

ренными народами и организациями трудящихся и работодателей, прежде всего в Европе, Азии и Африке. Для проведения консультаций с коренными народами необходимо создать механизмы, обеспечивающие уважение их прав в полном объеме на национальном и региональном уровне. Кроме того, необходимо наращивать институциональный потенциал для борьбы с их изоляцией и для предоставления им реальных возможностей в реализации их экономических и социальных прав.

44. Коренные народы, особенно молодое поколение, зачастую вынуждены мигрировать в другие районы страны или в другие страны в результате резких изменений условий жизни, вызванных, среди прочего, утратой земли, ограничением доступа к природным ресурсам и социальным услугам или последствиями изменения климата. Женщины из числа коренных народов, которые мигрируют и устраиваются на работу прислугой, зачастую подвергаются серьезной опасности насилия и эксплуатации. Соглашаясь на случайные заработки или на работу в неформальном секторе, лица, принадлежащие к коренным народам, рискуют попасть в ловушку замкнутого круга нищеты, дискриминации и эксплуатации. В сфере образования серьезным препятствием для молодежи, особенно для девочек, является ограниченный доступ к надлежащему образованию и профессионально-техническому обучению, которое было бы приемлемо для них с позиций культурных норм коренных народов, и это ставит их в неравное положение в поиске работы на рынке труда. МОТ решительно поддерживает применение инклюзивного и всеохватного подхода к процессу развития, предусматривающего налаживание социального диалога и расширение прав и возможностей женщин, принадлежащих к коренным народам. Существует острая необходимость в оказании поддержки освоению традиционных знаний, навыков и занятий, что позволило бы ускорить темпы социально-экономического развития на основе интеграции традиционных способов получения средств к существованию с современными методами ведения экономической деятельности.

45. Важная роль в поощрении и защите прав коренных народов отводится трехсторонним программам помощи, которые проводятся по линии МОТ и предусматривают подготовку кадров и освоение профессий, позволяющих укреплять их потенциал. Недавно с помощью МОТ была разработана «дорожная карта» по укреплению отношений сотрудничества между движением трудящихся и коренными народами Латинской Америки. Прилагаются совместные усилия по разработке общесистемного плана действий, предусмотренного в итоговом документе Всемирной конференции.

46. **Г-н Репков** (Российская Федерация), выступая в порядке осуществления своего права на ответ, говорит, что отрадно слышать, что украинские власти наконец-то стали проявлять интерес к делам коренных народов. Следует надеяться, что это возымеет положительный эффект на положение различных этнических групп, проживающих на территории Украины. Что касается крымских татар, то в течение более 20 лет независимости украинские власти не сделали и малой части того, что было сделано для улучшения положения крымских татар за месяцы, прошедшие после воссоединения Крыма с Российской Федерацией.

47. На существование серьезных проблем, касающихся положения этнических меньшинств на Украине, в 2011 году указывал Комитет по ликвидации расовой дискриминации, а в августе 2013 года аналогичную озабоченность выразил Верховный комиссар по делам национальных меньшинств Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в ходе своего визита в Украину. В настоящее время в Республике Крым язык крымских татар признан официальным языком наряду с русским и украинским языками. Был подписан указ о мерах по реабилитации крымско-татарского народа и некоторых других народов и о государственной поддержке их возрождения и развития. Обеспечивается участие крымских татар в представительных органах власти, реализуются многочисленные другие меры, направленные на восстановление исторической справедливости и на политическое, социальное и духовное возрождение крымских татар.

Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.